

# ENGLISH

  
Triennial de Arquitectura  
de Lisboa

  
CCB



**2020–2022 Cycle of Conferences  
on Architecture  
International Call for the selection  
of a Conference Programme**

**Lisbon Architecture Triennale  
Garagem Sul – Centro Cultural De Belém**

## **I. ABOUT**

The Lisbon Architecture Triennale and Garagem Sul – Centro Cultural de Belém intend to organize a cycle of conferences that focuses on themes that are highly relevant to society, which allows for the sharing of contemporary practices and seeks to anticipate answers to major current issues, gathering in Lisbon the globally most significant reflections, with a special emphasis on the European panorama.

Based on the experience of the cycles of conferences that both institutions have been jointly organising (Critical Distance conferences, since 2011, and Lectures from the Garage, since 2017), it became apparent that the merger of both programmes into a new tender open to external commissioners was appropriate. We intend to present several perspectives within the sphere of architectural thinking, continuing to privilege the objective of bringing audiences closer to the most relevant ongoing debates. We are looking for an original idea on how to approach a conference on architecture within the present context.

## **2. PRESENTATION OF PREVIOUS CYCLES**

### **2.1 Critical Distance conferences**

In architecture, a conference is one of the primordial ways of sharing knowledge. Critical Distance allows for precisely that space, establishing a close proximity and dialogue between public and guest speakers. The guests are acclaimed architecture thinkers, with a consistent and singular career, recognised by critics. These cycles of conferences, since 2015 made in partnership with Centro Cultural de Belém, aim to widen the field of reflection in generational and typological terms, including emerging authors and ways of designing beyond conventional programmes.

2011–2013 Critical Distance Cycle: Kazuyo Sejima – SANAA; Workshop Critical Lisbon – Lev Bratishenko, Frederico Duarte and Becky Quintal; Antologia NU – Tony Fretton, Didier Faustino and Álvaro Domingues; Alberto

Campo Baeza; Pezo Von Ellrichshausen.

2014–2016 Critical Distance Cycle: Smiljan Radić; Ellen van Loon – OMA; Bijoy Jain – Studio Mumbai; Jacob van Rijs – MVRDV; Christian Kerez.

2017–2019 Critical Distance Cycle: Atelier Barozzi/Veiga; Paul Ghirardani – Game of Thrones; Future Architecture Platform – Ethel Baraona Pohl talks with Lucia Tahan, Fakt Office, Bika Rebek and Léopold Lambert; Tham & Videgård; Sergison Bates; Yoshiharu Tsukamoto – Atelier Bow-Wow; Arno Brandhuber; Michael Morris.

[www.trienaldelisboa.com/programme/critical-distance](http://www.trienaldelisboa.com/programme/critical-distance)

## 2.2 Lectures from the Garage

Architecture has always been closely entangled with the major challenges faced by each society. Being an architect requires unique skills which make it possible to combine a critical practice with a pragmatic response. Such a combination provides powerful insights into the quandaries of contemporary life. A new generation of architects has been developing their practice while simultaneously acknowledging the cultural relevance of their profession: their work goes far beyond the mere replication of twentieth-century models. This series of lectures seeks to present the wide range of different positions through which architects are currently redefining their role in society, having the courage to research and explore less obvious areas of architecture in order to find appropriate ways for building our world.

2017–2019 Lectures from the Garage: Anna Puigjaner, Maarten Gielen, Bêka & Lemoine, Sam Jacob, Marina Tabassum, Jean-Louis Violeau, Laurent Stalder, Maria Moita, Pier Paolo Tamburelli, Oliver Wainwright, Samia Henni, Catherine Mosbach.

[www.ccb.pt/Default/pt/GaragemSul/Conferencias](http://www.ccb.pt/Default/pt/GaragemSul/Conferencias)

### **3. PROGRAMME**

#### **3.1 Objective**

**O The objective of this call is to select a proposal and a moderator that undertakes the conception and development of a series of conferences designed for different auditoriums and audience configurations, while maintaining the continuity of the discourse over the three years of the cycle or, alternatively, choosing a cycle based on the concept of triptych. The programme must be presented annually, in September.**

**We are looking for a programme that is relevant to the international cultural agenda, encompassing a diversity of generations and engaging authorships with a body of work developed in different geographic contexts.**

#### **3.2 Commissioner's responsibilities**

- 3.2.1 To define the concept, including the selection and preliminary contacts made to ensure availability of the guest speakers.**
- 3.2.2 To edit the texts related to the cycle (theme, approach, summary of each conference, guest speakers' biographies ).**
- 3.2.3 To arrange for, present and moderate each of the conferences of the cycle.**
- 3.2.4 To coordinate the availability and adequacy between guest speakers and the different auditoriums hosting the programme.**
- 3.2.5 To be available to publicly announce the programme, as well as to have contact with the media, namely for interviews.**

#### **3.3 Periodicity schedule**

**Four sessions per year with the following approximate chronological distribution: Mars + May + September/ October + November/December**

**This series of conferences on architecture runs from March 2020 to November or December 2022.**

The dates already determined for the first year of the cycle, 2020, are as follows:

18 March, at the Main Auditorium; 6 May, at the Luís de Freitas Branco Room; 28 October, at the Small Auditorium; 25 November, at the Luís de Freitas Branco Room.

### **3.4 Location**

The programme will take place at CCB – Centro Cultural de Belém, in Lisbon. It should be taken as reference that, in each year of the programme, the four sessions are distributed across the available spaces in the following manner: one session at the Main Auditorium, one session at the Small Auditorium and two other sessions at the Luís de Freitas Branco Room, in the Conference Centre.

Main Auditorium: maximum capacity of 1450 seats

Small Auditorium: maximum capacity of 350 seats

Luís de Freitas Branco Room: maximum capacity of 200 seats

(Technical specifications of each room available at [download area here](#))

The occupation of each space throughout the year should be defined by the commissioner taking into account the suitability of the capacity of each room in regard to each conference's ability to attract audiences, coordinated with the schedules of the guest speakers and the rooms, in close articulation with the Organizing Entities (the co-producing institutions: CCB and the Lisbon Triennale).

### **3.5 Timetable**

Business days, after 7 pm.

### **3.6 Commissioner's fees**

EUR 7 500 (seven thousand and five hundred euro), excluding VAT at the legal rate in force, if applicable.

All travel expenses from and to the commissioner's place

of residence, when the latter does not reside in Lisbon, but within the European territory, will be supported by the Organizing Entities.

### **3.7 Programme budget**

#### **Speakers fees:**

We provide a global annual amount, to the detriment of a fixed amount per guest speaker, in order to allow for a more flexible management of the available budget, adapting to each proposal: total annual amount of EUR 3 000 (three thousand euro).

#### **Travel expenses per year:**

It will be important to consider each guest speaker's place of residence so that the annual sum of travel expenses related to the four conferences does not exceed a total amount of EUR 3 000 (three thousand euro).

The amounts presented are guide reference values for the definition and adequacy of the proposal to the budgetary availability of the co-producing institutions. The final budget of each conference and the programme as a whole will be the target of joint work by the selected commissioner and the Organizing Entities during programme development.

The management of expenses with meals, accommodation, administrative costs, teams, facilities, infrastructures and communication is carried out by the Organizing Entities.

### **3.8 Additional information**

The different conferences of the cycle will be integrally video recorded and available on the websites of both co-producing institutions as a way to disseminate knowledge.

#### 4. ELIGIBILITY

4.1 This international call is open to individual persons or duos only. Formal or informal groups are not eligible.

4.2 Participation is forbidden to applicants to which the following circumstances apply::

- Applicants with a close family connection or having a ongoing direct professional relationship with any of the members of the jury;
- Employees of the Lisbon Architecture Triennale Association, its executive team, management structure, partners and current sponsors;
- Employees of the Centro Cultural de Belém Foundation, its executive team, management structure, partners and current sponsors.

#### 5. JURY

The selection will be made by a jury composed of five (5) elements, including two (2) representatives of the Lisbon Triennale, two (2) representatives of CCB and one (1) external consultancy:

- José Mateus – Chairman of the Lisbon Triennale
- Manuel Henriques – Deputy Director of the Lisbon Triennale
- Madalena Reis – Director of Marketing and Development at Centro Cultural de Belém
- André Tavares – Architecture Programmer at Garagem Sul – Centro Cultural de Belém
- Irina Davidovici – External Consultancy

#### 6. DATES

6.1 Call and first year of the cycle

Clarification Deadline: 15 June 2019 (5pm, Lisbon Local Time)

Answers to the questions: Until 24 June 2019

Deadline for the submission of applications: 1 July 2019 (5pm, Lisbon Local Time)

Winner Announcement: Until 15 July 2019

Delivery, on behalf of the commissioner, of the layout of the 2020–2022 programme and names confirmed for 2020: 15 August 2019

Public announcement of the selected proposal: September 2019

## 6.2 Cycle – Years 2021 and 2022

In the following years, the calendar will be keeping the same dynamics, with the assessment/update of the layout of the programme (if necessary) being delivered until 15 July of the year preceding the one it concerns. For the subsequent conferences, there will be a close collaboration between the commissioner and the Organizing Entities in order to adjust the names of the guest speakers to the availability of each auditorium and the adequacy of each conference to a given period of the year.

## 7. COPYRIGHTS AND PROPERTY RIGHTS

It is the applicant's sole responsibility to ensure that the work submitted does not infringe upon the intellectual property rights of any third party, including, but not limited to, copyright, trademark and design rights.

## 8. ENTRY FEE

There is no entry fee.

## 9. Language

All written elements must be submitted in English.

## 10. GUIDELINES FOR SUBMISSION OF PROPOSALS

### 10.1 Form

The proposal must be submitted in digital format only, using the following form:

[form.jotformeu.com/91055370622350](https://form.jotformeu.com/91055370622350)

Applications sent via email, post or any other way will not be accepted. The documents submitted through the form cannot exceed 6Mb.

## **10.2 ID data**

- Full name of the applicant
- Nationality
- Short biography (limit of 1500 characters)
- Address
- Contact email
- Contact telephone number
- Website (optional)

## **10.3 Proposal**

The applicant must submit a PDF document, A4 format, containing a maximum of 8 pages, indicating:

- Title/theme, including a short explanation;
- Presentation of the concept/layout of the cycle of conferences for the three year period;
- Plan of the programme structure for the three year period, including the names of the guest speakers.
- It should be noted that the jury will access the applications in their digital version, namely through computer screens.

## **10.4 Attachments (The following must be attached to the form):**

- CV (PDF, limit of 5 pages in A4 format, vertical)
- Photo (JPG, 300 dpi, crediting the photographer)

## **10.5 Omission of documents**

The absence of any of the listed documents constitutes grounds for exclusion from this open call procedure.

## **II. CONFIDENTIALITY**

The Lisbon Architecture Triennale and Garagem Sul – Centro Cultural de Belém will handle the submitted information, references and identification documents as confidential and will not share them with third parties without the applicant's consent.

## **12. QUESTIONS**

**Any questions related to this call should be sent to [ccbgaragemul@trienaldelisboa.com](mailto:ccbgaragemul@trienaldelisboa.com), in accordance to the calendar mentioned in paragraph 6.**

## **13. FINAL STATEMENT**

**The Lisbon Architecture Triennale and Garagem Sul – Centro Cultural de Belém reserve the right to amend these guidelines, hereby committing to communicating those changes through the same means used in the promotion of the original guidelines.**

# PORTUGUÊS

  
Trienal de Arquitectura  
de Lisboa

  
CCB

OPEN  
CALL

OPEN  
CALL

OPEN  
CALL

OPEN  
CALL

OPEN  
CALL

Lisbon Architecture Triennale  
Garagem Sul – Centro Cultural De Belém

Ciclo de Conferências de Arquitectura 2020–2022  
Chamada Internacional para Selecção de Programa  
de Conferências.



## **I. SOBRE**

A Trienal de Arquitectura de Lisboa e a Garagem Sul – Centro Cultural de Belém pretendem organizar um ciclo de conferências que aborde temas de grande relevância para a sociedade, que permita partilhar práticas contemporâneas e procure antecipar respostas para as principais questões da actualidade, trazendo a Lisboa os pensadores mais pertinentes a nível mundial, com particular enfoque no espaço europeu.

A partir dos ciclos de conferências que ambas as instituições têm vindo a organizar em colaboração (Conferências Distância Crítica, desde 2011, e Conferências da Garagem, desde 2017), constatou-se ser oportuno fundir os dois programas numa nova proposta aberta a um comissariado exterior. Pretendemos apresentar diversas perspectivas no campo do pensamento em arquitectura, continuando a privilegiar a aproximação entre o público e os principais debates em curso. Procuramos uma ideia original sobre o modo de abordar uma conferência de arquitectura no contexto actual.

## **2. APRESENTAÇÃO DOS CICLOS ANTERIORES**

### **2.1 Conferências Distância Crítica**

Em arquitectura, a conferência é uma das formas primordiais de partilha de conhecimento. Distância Crítica proporcionou precisamente esse espaço, procurando estabelecer uma grande proximidade e diálogo entre público e oradores/as. Os/As convidados/as são referências no pensamento da arquitectura, com uma carreira consistente e singular, reconhecida pela crítica. Estes ciclos de conferências pretendem ainda ampliar o campo de reflexão em termos geracionais e tipológicos, incluindo autores/as emergentes, bem como formas de desenho para lá de programas convencionais.

Ciclo Distância Crítica 2011–2013: Kazuyo Sejima – SANAA; Workshop Critical Lisbon – Lev Bratishenko, Frederico Duarte e Becky Quintal; Antologia NU – Tony

Fretton, Didier Faustino e Álvaro Domingues; Alberto Campo Baeza; Pezo Von Ellrichshausen.

Ciclo Distância Crítica 2014–2016: Smiljan Radić; Ellen van Loon – OMA; Bijoy Jain – Studio Mumbai; Jacob van Rijs – MVRDV; Christian Kerez.

Ciclo Distância Crítica 2017–2019: Atelier Barozzi/Veiga; Paul Ghirardani – Game of Thrones; Future Architecture Platform – Ethel Baraona Pohl em conversa com Lucia Tahan, Fakt Office, Bika Rebek e Léopold Lambert; Tham & Videgård; Sergison Bates; Yoshiharu Tsukamoto – Atelier Bow-Wow; Arno Brandhuber; Michael Morris.

[www.trienaldelisboa.com/programa/distancia-critica](http://www.trienaldelisboa.com/programa/distancia-critica)

## 2.2 Conferências da Garagem

Sempre existiu uma relação íntima entre a arquitectura e os desafios de cada sociedade. Ser arquitecto exige competências específicas que permitem combinar uma prática crítica com uma resposta pragmática. Essa combinação tende a gerar percepções originais a respeito dos dilemas da vida contemporânea. Hoje, há uma nova geração de arquitectos cuja prática tem dado corpo à relevância cultural da sua profissão, uma atitude que permite ao seu trabalho ultrapassar a mera reprodução dos modelos da arquitectura do século XX. As Conferências da Garagem pretendem apresentar várias vozes através das quais os arquitectos estão hoje a redefinir o seu papel na sociedade, práticas com a coragem necessária para investigar e explorar áreas menos óbvias da arquitectura e para encontrar formas adequadas de construção do nosso mundo.

Conferências da Garagem 2017–2019: Anna Puigjaner, Maarten Gielen, Bêka & Lemoine, Sam Jacob, Marina Tabassum, Jean-Louis Violeau, Laurent Stalder, Maria Moita, Pier Paolo Tamburelli, Oliver Wainwright, Samia Henni, Catherine Mosbach.

[www.ccb.pt/Default/pt/GaragemSul/Conferencias](http://www.ccb.pt/Default/pt/GaragemSul/Conferencias)

### **3. PROGRAMA**

#### **3.1 Objectivo**

O objectivo desta chamada é escolher uma proposta de programa e um/a moderador/a que assuma a concepção e desenvolvimento de um conjunto de conferências pensadas para diferentes formatos de auditório e configurações de público, mantendo uma continuidade do discurso ao longo dos três anos do ciclo, ou, em alternativa, escolher um ciclo alicerçado numa ideia de tríptico. A programação deverá ser apresentada anualmente, em Setembro.

Procuramos um programa que seja relevante para a agenda cultural internacional, aposte numa diversidade de gerações e envolva autorias com um trabalho desenvolvido em diferentes contextos geográficos.

#### **3.2 Responsabilidades do comissariado**

- 3.2.1** Definição de conceito, incluindo selecção e contactos preliminares para assegurar disponibilidade de conferencistas a convidar.
- 3.2.2** Edição dos textos do ciclo (tema, abordagem, sinopses de cada conferência, biografias dos participantes).
- 3.2.3** Preparação, apresentação e moderação de cada conferência do ciclo.
- 3.2.4** Articulação de disponibilidades e adequação entre participantes e os diferentes auditórios de acolhimento do programa.
- 3.2.5** Disponibilidade para a apresentação pública do programa assim como para contacto com a imprensa, designadamente para entrevistas.

#### **3.3 Periodicidade**

Quatro sessões por ano com a seguinte distribuição temporal aproximada: Março + Maio + Setembro/Outubro  
+ Novembro/Dezembro.

Este conjunto de conferências de arquitectura inicia-se em Março de 2020 e termina em Novembro ou

**Dezembro de 2022.**

**As datas já determinadas para o primeiro ano do ciclo, 2020, são as seguintes:**

**18 de Março, no Grande Auditório; 6 de Maio, na Sala Luís de Freitas Branco; 28 de Outubro, no Pequeno Auditório; 25 de Novembro, na Sala Luís de Freitas Branco.**

### **3.4 Local**

**O programa é acolhido nos espaços do CCB – Centro Cultural de Belém, em Lisboa. Considera-se como estrutura de referência que, em cada ano, as quatro sessões se distribuem da seguinte forma: uma sessão no Grande Auditório, uma sessão no Pequeno Auditório e outras duas sessões na Sala Luís de Freitas Branco do Centro de Reuniões.**

**Grande Auditório: capacidade máxima 1450 lugares**

**Pequeno Auditório: capacidade máxima 350 lugares**

**Sala Luís de Freitas Branco: capacidade máxima 200 lugares**

**(Fichas de sala neste link – Inglês apenas)**

**A ordem de ocupação dos espaços ao longo do ano deverá ser definida pelo comissariado tendo em conta a adequação da capacidade de captação de público de cada conferência versus capacidade de cada auditório no cruzamento com as agendas dos participantes convidados e das salas, em estreita coordenação com as instituições co-produtoras: CCB e Trienal de Lisboa.**

### **3.5 Horário**

**Dias úteis, a partir das 19h00.**

### **3.6 Honorários do comissariado**

**7.500,00 € (sete mil e quinhentos euros) excluindo IVA à taxa legal em vigor, se aplicável.**

**As deslocações de e para a cidade de residência da/o comissária/o, caso resida fora de Lisboa, e dentro do espaço europeu, serão suportadas pela Organização.**

### **3.7 Orçamento do Programa**

#### **Honorários para participantes:**

**Apresentamos um valor global anual disponível, em detrimento de um valor fixo por convidada/o, para permitir uma mais flexível gestão do orçamento disponível, em adequação a cada proposta: 3.000€ (três mil euros) de valor total anual.**

#### **Deslocações por cada ano:**

**Será importante ter em conta a cidade de residência de cada pessoas convidada a para que a soma anual das quatro deslocações (para as quatro conferências) não ultrapasse um montante total de 3.000€ (três mil euros).**

**Os valores apresentados são referências para orientação e melhor adequação da proposta à disponibilidade orçamental das instituições co-produtoras. O orçamento final de cada conferência e do programa no seu todo serão alvo de um trabalho conjunto do comissariado vencedor com a Organização durante o desenvolvimento do programa.**

**A gestão dos restantes custos com refeições, estadias, custos administrativos, equipas, instalações, equipamentos e comunicação é feita directamente pelas instituições co-produtoras.**

### **3.8 Outras Informações**

**As diferentes conferências do ciclo terão um registo vídeo integral, ficando alojado nos sites das respectivas instituições co-produtoras, como forma de disseminação de conhecimento.**

#### **4. ELEGIBILIDADE**

**4.1 Este concurso internacional está aberto apenas a pessoas individuais ou a duplas, não sendo elegíveis grupos formais ou informais.**

**4.2 Está interdita a participação de proponentes aos quais se apliquem as seguintes restrições:**

- **Proponentes com uma relação familiar próxima ou com uma relação profissional directa em curso com qualquer dos membros do júri;**
- **Empregados da Associação Trienal de Arquitectura de Lisboa, a sua equipa executiva, órgãos sociais, parceiros, e patrocinadores actuais;**
- **Empregados da Fundação Centro Cultural de Belém, a sua equipa executiva, órgãos sociais, parceiros, e patrocinadores actuais.**

#### **5. JÚRI**

**A selecção será feita por um júri composto por cinco (5) elementos, incluindo dois (2) representantes da Trienal de Lisboa, dois (2) representantes do CCB e uma (1) consultoria externa:**

- **José Mateus – Presidente da Trienal de Lisboa**
- **Manuel Henriques – Director Adjunto da Trienal de Lisboa**
- **Madalena Reis – Directora do Departamento de Marketing e Desenvolvimento do Centro Cultural de Belém**
- **André Tavares – Programador de Arquitectura da Garagem Sul – Centro Cultural de Belém**
- **Irina Davidovici – Consultoria externa**

#### **6. DATAS**

**6.1 Chamada e primeiro ano do ciclo**

**Data limite para dúvidas: 15 de Junho de 2019 (17h00, hora de Lisboa)**

**Respostas às dúvidas: Até 24 de Junho de 2019**

Data limite de candidatura: 1 de Julho de 2019 (17h00, hora de Lisboa)

Anúncio da proposta vencedora: Até 15 de Julho de 2019

Entrega, por parte do comissariado, do desenho da programação 2020-2022 e nomes confirmados para 2020: 15 de Agosto de 2019

Anúncio público dos resultados: Setembro de 2019

## 6.2 Ciclo – Anos 2021 e 2022

Nos anos subsequentes o calendário manter-se-á com a mesma dinâmica, prevendo-se uma revisão/actualização do desenho da programação (se necessário) a entregar até 15 de Julho do ano anterior a que diz respeito.

Haverá, para as subsequentes conferências, uma colaboração estreita do comissariado com as entidades co-produtoras no sentido de adequar os nomes para as conferências com as disponibilidades dos auditórios e a pertinência de cada conferência em determinado período do ano.

## 7. DIREITOS DE AUTOR E DE PROPRIEDADE

É da inteira responsabilidade de quem se candidata assegurar que o trabalho apresentado não infringe os direitos de propriedade intelectual de terceiros, incluindo, mas não limitado a, direitos de autor, marca registada ou direitos sobre o design.

## 8. TAXA DE INSCRIÇÃO

Não há taxa de inscrição.

## 9. IDIOMA

Todos os textos deverão ser escritos em inglês.

## 10. NORMAS PARA SUBMISSÃO DE PROPOSTAS

### 10.1 Formulário

A proposta deve ser submetida apenas em formato digital, através do seguinte formulário: <https://form.jotforme.com/91055370622350>

Propostas enviadas por email, correio ou por qualquer outra via não serão aceites.

Todos os documentos submetidos no formulário não devem exceder 6Mb.

### 10.2 Dados de identificação

Nome completo do/a proponente

Nacionalidade

Biografia resumida (máx. 1500 caracteres)

Morada

E-mail de contacto

Telefone de contacto

Website (facultativo)

### 10.3 Proposta

O/A proponente deverá submeter um documento em PDF, formato A4, com um máximo de 8 páginas, indicando:

Título/tema, incluindo breve fundamentação;

- Exposição do conceito/formato do ciclo de conferências para os três anos;
- Simulação da estrutura do programa para os três anos, incluindo nomes de oradores convidados.
- Note-se que o júri terá acesso às candidaturas na sua versão digital com visionamento em ecrãs.

### 10.4 Documentos acessórios (a anexar no formulário):

- CV (PDF, máx. 5 páginas A4 ao alto);
- Retrato (JPG, 300 dpi, com indicação dos créditos fotográficos).

### 10.5 Omissão de documentos

A falta de algum dos documentos listados é motivo para exclusão deste procedimento.

## **II. CONFIDENCIALIDADE**

A Trienal de Arquitectura de Lisboa e a Garagem Sul – Centro Cultural de Belém farão o tratamento da informação, referências e documentos de identificação submetidos como confidenciais e não os revelando a terceiros sem o consentimento da/o proponente.

## **12. QUESTÕES/DÚVIDAS**

Quaisquer questões relacionadas com a presente chamada deverão ser enviadas para [ccbgaragem.sul@trienaldelisboa.com](mailto:ccbgaragem.sul@trienaldelisboa.com), conforme calendário apresentado em 6.

## **13. Disposições finais**

A Trienal de Arquitectura de Lisboa e a Garagem Sul – Centro Cultural de Belém reservam-se o direito de alterar o presente regulamento, comprometendo-se a divulgar essas alterações pelos mesmos meios utilizados na divulgação do regulamento original.